

SZENE 44 • NUMMER 7

Babica je vse videla

Montag nach der Arbeit. Ana hat von der Bank vor der Bühne alles gesehen.
Der Musiker hat wunderschön gespielt, und der Kater war zu Hause.

108 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Das Fest

Slowenisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, was andere gemacht haben, und sagen, dass etwas nicht stimmt.

Nika = ■ Ana = O Lena (Lukas) = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Živjo! Babica spet govori o prazniku.

O Vstopite. Čaj?

▲ Hvala. Kje ste bili med koncertom?

○ Na klopi pred odrom. Vse sem videla.

▲ Tudi v temi?

○ Seveda. Jure je lepo igral. Z mojo malo trobento.

▲ Kje pa je bil Muri?

○ Doma. Ne mara hrupa.

■ Babica! Spal je na bobnu!

▲ Na bobnu? Nisem videla (videl).

■ Ti tudi nisi videla. Spala si!

○ Samo oči sem zaprla. To je drugače.

■ Pa smrčala si. Zelo glasno. Vsi so slišali.

○ Jaz ne smrčim.

▲ Potem nismo vsega videli.

Nika hält das Telefon ihrer Mutter hoch.

■ Mama je fotografirala. Sto dvajset fotografij!

○ Sem tudi jaz na njih?

■ Na štirih. Na vseh spiš.

○ Mama mora še vaditi fotografiranje.

▲ Zvečer se dobimo na dvorišču. Skupaj pogledamo fotografije.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DEJANJA

smrčati	schnarchen
fotografirati	fotografieren

KLEINE WÖRTER • MAJHNE BESEDE

drugačen	anders
----------	--------

ORTE IN DER STADT • KRAJI

dvorišče	Hof
----------	-----

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Živjo! Babica spet govori o prazniku.

- ☐ A Ana
- ☐ B Nika
- ☐ C Lena

2 Ti tudi nisi videla. Spala si!

- ☐ A Ana
- ☐ B Lena
- ☐ C Nika

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Hvala. Kje ste bili med koncertom?

- ☐ A Dann haben wir nicht alles gesehen.
- ☐ B Danke. Wo waren Sie während des Konzerts?
- ☐ C Und du hast geschnarcht. Sehr laut. Alle haben es gehört.

2 Pa smrčala si. Zelo glasno. Vsi so slišali.

- ☐ A Und du hast geschnarcht. Sehr laut. Alle haben es gehört.
- ☐ B Kommen Sie herein. Tee?
- ☐ C Danke. Wo waren Sie während des Konzerts?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Slowenisch an.

1 Und wo war Muri?

- ☐ A Na bobnu? Nisem videla.
- ☐ B Pa smrčala si. Zelo glasno. Vsi so slišali.
- ☐ C Kje pa je bil Muri?

2 Mama hat fotografiert. Hundertzwanzig Fotos!

- ☐ A Na štirih. Na vseh spiš.
- ☐ B Pa smrčala si. Zelo glasno. Vsi so slišali.
- ☐ C Mama je fotografirala. Sto dvajset fotografij!

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1**
-

- 2**
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Potem nismo vsega videli.
- ☐ Mama mora še vaditi fotografiranje.
- ☐ Kje pa je bil Muri?
- ☐ Hvala. Kje ste bili med koncertom?
- ☐ Ti tudi nisi videla. Spala si!

SZENE 44 • WÖRTER

Babica je vse videla

Oma hat alles gesehen

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Das Fest

Slowenisch

Online lesen & hören



smrčati
schnarchen



dvorišče
Hof



fotografirati
fotografieren

Wörter

drugačen

anders

Samo oči sem zaprla. To je drugače.

smrčati

schnarchen

Jaz ne smrčim.

dvorišče

Hof

Zvečer se dobimo na dvorišču. Skupaj pogledamo fotografije.

fotografirati

fotografieren

Mama mora še vaditi fotografiranje.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 drugačen

- ☐ A Herzlichen Glückwunsch
- ☐ B über
- ☐ C anders

2 dvorišče

- ☐ A mitnehmen
- ☐ B Hof
- ☐ C können

3 fotografirati

- ☐ A fotografieren
- ☐ B aus
- ☐ C erzählen

4 smrčati

- ☐ A Gespenst
- ☐ B weich
- ☐ C schnarchen

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Živjo Na Hvala Tudi

_____. Babica spet govori o prazniku.

Bedeutung: Hallo! Oma spricht schon wieder über das Fest.

Hvala Živjo Tudi Na

_____. Kje ste bili med koncertom?

Bedeutung: Danke. Wo waren Sie während des Konzerts?

Hvala Na Tudi Živjo

_____ klopi pred odrom. Vse sem videla.

Bedeutung: Auf der Bank vor der Bühne. Ich habe alles gesehen.

Na Živjo Hvala Tudi

_____ v temi?

Bedeutung: Auch im Dunkeln?

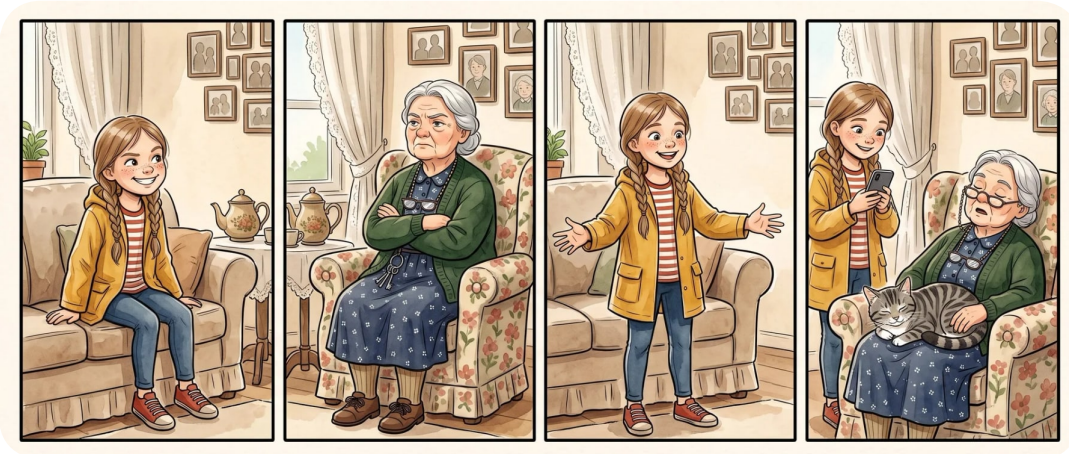
Živjo Seveda Na Hvala

_____. Jure je lepo igral. Z mojo malo trobento.

Bedeutung: Natürlich. Jure hat schön gespielt. Mit meiner kleinen Trompete.

W3) SCHNARCHST DU?

Fülle die Sprechblasen aus.



Oče Babica Psst Ne

Nika: _____, smrčiš?

Ana: _____! Ni res. Nikoli ne smrčim.

Nika: _____ pravi, da zelo glasno smrčiš.

Nika: _____ ... Zdaj fotografiram!

Bedeutung: 1. Oma, schnarchst du?

2. Nein! Das stimmt nicht. Ich schnarche nie.

3. Aber mein Papa sagt, du schnarchst sehr laut.

4. Pst ... Jetzt mache ich ein Foto!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Na Tudi Živjo Hvala

_____.! Babica spet govori o prazniku.

Bedeutung: Hallo! Oma spricht schon wieder über das Fest.

Tudi Na Hvala Živjo

_____. Kje ste bili med koncertom?

Bedeutung: Danke. Wo waren Sie während des Konzerts?

Tudi Živjo Hvala Na

_____ klopi pred odrom. Vse sem videla.

Bedeutung: Auf der Bank vor der Bühne. Ich habe alles gesehen.

Živjo Na Hvala Tudi

_____ v temi?

Bedeutung: Auch im Dunkeln?

Seveda Hvala Na Živjo

_____. Jure je lepo igral. Z mojo malo trobento.

Bedeutung: Natürlich. Jure hat schön gespielt. Mit meiner kleinen Trompete.

greva, pojdiva, pojdimo

Zwei Personen oder eine Gruppe einladen

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Das Fest

Slowenisch

Online lesen & hören



Zwei Personen oder eine Gruppe einladen

Für eine Einladung einschließlich genau zweier Personen ist **greva?** (gehen wir beide?) oder **pojdiva** (gehen wir beide) natürlich. Bei drei oder mehr verwendest du **gremo?** oder **pojdimo**. Verwende **pridite**, wenn du jemanden höflich zum Mitkommen einlädst.

Še kann „noch“ oder „mehr“ heißen: **še čaj, še čakamo**. **Spet** heißt „wieder“: **spet bomo pogledali fotografije**. Halte Einladungen kurz: **Greva na kavo?, Pojdimo na dvorišče**.

Form	Beispiel	Bedeutung
greva	Nika, greva v park?	Nika, gehen wir beide in den Park?
pojdimo	Vsi skupaj pojdimo na dvorišče.	Gehen wir alle in den Hof.
pojdiva	Jure, pojdiva na kavo.	Jure, gehen wir beide einen Kaffee trinken.
še	Želim še čaj.	Ich möchte noch Tee.
greva	Vesel sem. Nika, greva na dvorišče?	Ich bin froh. Nika, gehen wir beide in den Hof?
gremo	Utrujen sem. Vsi skupaj gremo domov.	Ich bin müde. Wir gehen alle nach Hause.

Nika, greva v park?

Nika, gehen wir beide in den Park?

Vsi skupaj pojdimo na dvorišče.

Gehen wir alle in den Hof.

Jure, pojdiva na kavo.

Jure, gehen wir beide einen Kaffee trinken.

Želim še čaj.

Ich möchte noch Tee.

Vesela (**Vesel**) sem. Nika, greva na dvorišče?

Ich bin froh. Nika, gehen wir beide in den Hof?

Utrujena (**Utrujen**) sem. Vsi skupaj gremo domov.

Ich bin müde. Wir gehen alle nach Hause.

GRAMMATIK

G1) ACHTE AUF DIE MUSTER

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit beschrieben wird.

- 1 Nika, greva v park?

Bedeutung: Nika, gehen wir beide in den Park?

- 2 Vsi skupaj pojdimo na dvorišče.

Bedeutung: Gehen wir alle in den Hof.

- 3 Jure, pojdiva na kavo.

Bedeutung: Jure, gehen wir beide einen Kaffee trinken.

- 4 Želim še čaj.

Bedeutung: Ich möchte noch Tee.

- 5 Vesela sem. Nika, greva na dvorišče?

Bedeutung: Ich bin froh. Nika, gehen wir beide in den Hof?

- 6 Utrujena sem. Vsi skupaj gremo domov.

Bedeutung: Ich bin müde. Wir gehen alle nach Hause.

G2) WÄHLE DIE FORM

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Nika, _____ v park?

- ☐ A gremo
- ☐ B grejo
- ☐ C greva

Bedeutung: Nika, gehen wir beide in den Park?

2 Vsi skupaj _____ na dvorišče.

- ☐ A pojdi
- ☐ B pojdimo
- ☐ C pojdiva

Bedeutung: Gehen wir alle in den Hof.

3 Jure, _____ na kavo.

- ☐ A pojdimo
- ☐ B pojdi
- ☐ C pojdiva

Bedeutung: Jure, gehen wir beide einen Kaffee trinken.

4 Želim _____ čaj.

- ☐ A nikoli
- ☐ B še
- ☐ C brez

Bedeutung: Ich möchte noch Tee.

5 Vesela sem. Nika, _____ na dvorišče?

- ☐ A gremo
- ☐ B greva
- ☐ C grejo

Bedeutung: Ich bin froh. Nika, gehen wir beide in den Hof?

6 Utrujena sem. Vsi skupaj _____ domov.

- ☐ A gremo
- ☐ B greva
- ☐ C grem

Bedeutung: Ich bin müde. Wir gehen alle nach Hause.

G3) EINE KURZE NACHRICHT ERGÄNZEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

greva gremo

Nika, _____ v park?

Bedeutung: Nika, gehen wir beide in den Park?

pojdimo pojdiva

Vsi skupaj _____ na dvorišče.

Bedeutung: Gehen wir alle in den Hof.

pojdiva pojdimo

Jure, _____ na kavo.

Bedeutung: Jure, gehen wir beide einen Kaffee trinken.

še nikoli

Želim _____ čaj.

Bedeutung: Ich möchte noch Tee.

greva gremo

Vesela sem. Nika, _____ na dvorišče?

Bedeutung: Ich bin froh. Nika, gehen wir beide in den Hof?

gremo greva

Utrujena sem. Vsi skupaj _____ domov.

Bedeutung: Ich bin müde. Wir gehen alle nach Hause.

G4) NÜTZLICHE SÄTZE BILDEN

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 greva Nika, park? v

Bedeutung: Nika, gehen wir beide in den Park?

- 2 Vsi skupaj pojdimo na dvorišče.

Bedeutung: Gehen wir alle in den Hof.

- 3 Jure, kavo. na pojdiva

Bedeutung: Jure, gehen wir beide einen Kaffee trinken.

- 4 Želim čaj. še

Bedeutung: Ich möchte noch Tee.

5

sem.

na

greva

Vesela

dvorišče?

Nika,

Bedeutung: Ich bin froh. Nika, gehen wir beide in den Hof?

6

sem.

Utrujena

skupaj

domov.

gremo

Vsi

Bedeutung: Ich bin müde. Wir gehen alle nach Hause.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Nika, gehen wir beide in den Park? Du sagst:

- ☐ A Nika, greva v park?
- ☐ B Nika, gremo v park?

2 Gehen wir alle in den Hof. Du sagst:

- ☐ A Vsi skupaj pojdimo na dvorišče.
- ☐ B Vsi skupaj pojdiva na dvorišče.

3 Jure, gehen wir beide einen Kaffee trinken. Du sagst:

- ☐ A Jure, pojdimo na kavo.
- ☐ B Jure, pojdiva na kavo.

4 Ich möchte noch Tee. Du sagst:

- ☐ A Želim še čaj.
- ☐ B Želim nikoli čaj.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|---|
| ☐ 1 Želim še čaj. | ☐ A Nika, gehen wir beide in den Park? |
| ☐ 2 Vesela sem. Nika, greva na dvorišče? | ☐ B Ich bin müde. Wir gehen alle nach Hause. |
| ☐ 3 Jure, pojdiva na kavo. | ☐ C Ich möchte noch Tee. |
| ☐ 4 Vsi skupaj pojdimo na dvorišče. | ☐ D Jure, gehen wir beide einen Kaffee trinken. |

- 5 Nika, greva v park? E Ich bin froh. Nika, gehen wir beide in den Hof?
- 6 Utrujena sem. Vsi skupaj gremo domov. F Gehen wir alle in den Hof.